

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

**ЗАМЕЩАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, РАВНОЗНАЧНОЕ КЛЯТВЕ ИЛИ ДЕКЛАРАЦИИ К ЗАЯВКЕ НА ПАТЕНТ НА ИЗОБРЕТЕНИЕ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННЫЙ ОБРАЗЕЦ (СВОД ФЕДЕРАЛЬНЫХ ЗАКОНОВ США, РАЗДЕЛ 35, § 115(d), И СВОД ФЕДЕРАЛЬНЫХ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ США, РАЗДЕЛ 37, § 1.64)  
SUBSTITUTE STATEMENT IN LIEU OF AN OATH OR DECLARATION FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (35 U.S.C. 115(d) AND 37 CFR 1.64)**

<b>Название изобретения Title of Invention</b>	
--	--

Настоящее заявление имеет отношение к:  
This statement is directed to:

приложенной заявке  
The attached application,

ИЛИ  
OR

заявке Соединенных Штатов или международной заявке договора о патентной кооперации № \_\_\_\_\_,  
зарегистрированной \_\_\_\_\_,  
United States application or PCT international application number \_\_\_\_\_ filed on \_\_\_\_\_.

**Ф. И. О. СОГЛАСНО УДОСТОВЕРЕНИЮ ЛИЧНОСТИ изобретателя, к которому применяется настоящее замещающее заявление:  
LEGAL NAME of inventor to whom this substitute statement applies:**

(например, имя (и отчество, если применимо) и фамилия)  
(E.g., Given Name (first and middle (if any)) and Family Name or Surname)

Место жительства (за исключением умершего или недееспособного изобретателя):  
Residence (except for a deceased or legally incapacitated inventor):

Город City	Штат State	Страна Country
---------------	---------------	-------------------

Почтовый адрес (за исключением умершего или недееспособного изобретателя):  
Mailing Address (except for deceased or legally incapacitated inventor):

Город City	Штат State	Почтовый индекс Zip	Страна Country
---------------	---------------	------------------------	-------------------

Я считаю, что вышеупомянутый изобретатель или соавтор изобретения является подлинным изобретателем или подлинным соавтором заявленного в заявке изобретения.  
I believe the above-named inventor or joint inventor to be the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention in the application.

Вышеуказанная заявка была подана мною или с моего разрешения.  
The above-identified application was made or authorized to be made by me.

Настоящим я осознаю, что любые намеренно ложные заявления, сделанные в настоящем заявлении, наказываются в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 18, § 1001, штрафом или тюремным заключением на срок до пяти (5) лет либо и тем, и другим.  
I hereby acknowledge that any willful false statement made in this statement is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both.

Взаимоотношения с изобретателем, к которому применяется настоящее замещающее заявление:  
Relationship to the inventor to whom this substitute statement applies:

законный представитель (только для умершего или недееспособного изобретателя);  
Legal Representative (for deceased or legally incapacitated inventor only);

правопреемник;  
Assignee;

лицо, перед которым изобретатель имеет обязательство о передаче авторства;  
Person to whom the inventor is under an obligation to assign,

лицо, иным образом проявляющее достаточное право собственности по данному вопросу (требуется ходатайство согласно Своду федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.46) или  
Person who otherwise shows a sufficient proprietary interest in the matter (petition under 37 CFR 1.46 is required), or

соавтор изобретения.  
Joint Inventor.

**ЗАМЕЩАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
SUBSTITUTE STATEMENT**

Обстоятельства, допускающие составление настоящего замещающего заявления: Circumstances permitting execution of this substitute statement:

изобретатель является умершим;

Inventor is deceased,

изобретатель имеет ограничение дееспособности;

Inventor is under legal incapacity,

изобретателя невозможно найти или установить с ним контакт после старательных усилий или

Inventor cannot be found or reached after diligent effort, or

изобретатель отказался от исполнения клятвы или декларации согласно Своду федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.63.

Inventor has refused to execute the oath or declaration under 37 CFR 1.63.

Если имеются соавторы изобретения, отметьте соответствующее утверждение: If there are joint inventors, please check the appropriate box below:

Лист данных заявки согласно Своду федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.76, (PTO/AIA/14 или равнозначный документ), включающий перечень Ф. И. О. всего авторского коллектива, представлен или представляется к рассмотрению в настоящий момент.

An application data sheet under 37 CFR 1.76 (PTO/AIA/14 or equivalent) naming the entire inventive entity has been or is currently submitted.

ИЛИ  
OR

Лист данных заявки согласно Своду федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.76, (PTO/AIA/14 или равнозначный документ), не представлен к рассмотрению. Таким образом, дополнительный лист замещающего заявления (PTO/AIA/11 или равнозначный документ), включающий список Ф. И. О. всего авторского коллектива и предоставляющий информацию о изобретателе, приложен. См. Свод федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.64(b).

An application data sheet under 37 CFR 1.76 (PTO/AIA/14 or equivalent) has not been submitted. Thus, a Substitute Statement Supplemental Sheet (PTO/AIA/11 or equivalent) naming the entire inventive entity and providing inventor information is attached. See 37 CFR 1.64(b).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:  
WARNING:**

Заявителю рекомендуется не предоставлять личную информацию в документах, подаваемых в составе заявки на патент, так как это может способствовать «краже личности». Ведомство по патентам и товарным знакам США никогда не требует предоставления личной информации, такой как номер социального страхования, номера счетов в банках или номера кредитных карт (за исключением подаваемой с целью оплаты формы PTO-2038 – разрешения на оплату по чеку или кредитной карте), при подаче ходатайства или заявления. Если такого рода личная информация была включена в подаваемые в Ведомство по патентам и товарным знакам США документы, то заявителям следует подумать об удалении этой личной информации из документов перед их подачей в Ведомство по патентам и товарным знакам США. Заявителя ставят в известность о том, что материалы заявки на патент становятся общедоступными после публикации заявки (если только в заявке не сделано, в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.213(a), требование не публиковать заявку) или после выдачи патента. Кроме того, материалы оставленной без движения заявки также могут быть общедоступными, если на эту заявку была сделана ссылка в опубликованной заявке или в выданном патенте (см. Свод федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.14). Подаваемые с целью оплаты формы PTO-2038 – разрешения на оплату по чеку или кредитной карте, не хранятся в досье заявки и поэтому не являются общедоступными.

Petitioner/applicant is cautioned to avoid submitting personal information in documents filed in a patent application that may contribute to identity theft. Personal information such as social security numbers, bank account numbers, or credit card numbers (other than a check or credit card authorization form PTO-2038 submitted for payment purposes) is never required by the USPTO to support a petition or an application. If this type of personal information is included in documents submitted to the USPTO, petitioners/applicants should consider redacting such personal information from the documents before submitting them to the USPTO. Petitioner/applicant is advised that the record of a patent application is available to the public after publication of the application (unless a non-publication request in compliance with 37 CFR 1.213(a) is made in the application) or issuance of a patent. Furthermore, the record from an abandoned application may also be available to the public if the application is referenced in a published application or an issued patent (see 37 CFR 1.14). Checks and credit card authorization forms PTO-2038 submitted for payment purposes are not retained in the application file and therefore are not publicly available.

**ЛИЦО, ПОДАЮЩЕЕ НАСТОЯЩЕЕ ЗАМЕЩАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ:  
PERSON EXECUTING THIS SUBSTITUTE STATEMENT:**

Ф. И. О.:

Name:

Дата (не обязательно): Date (Optional):

Подпись:

Signature:

**APPLICANT NAME AND TITLE OF PERSON EXECUTING THIS SUBSTITUTE STATEMENT:**

**НАИМЕНОВАНИЕ ЗАЯВИТЕЛЯ И ДОЛЖНОСТЬ ЛИЦА, ПОДАЮЩЕГО НАСТОЯЩЕЕ ЗАМЕЩАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ:**

Если заявитель является юридическим лицом, укажите наименование заявителя и должность подписавшего лица:

If the applicant is a juristic entity, list the applicant name and the title of the signer:

Наименование заявителя:

Applicant Name:

Должность лица, подающего настоящее замещающее заявление:

Title of Person Executing This Substitute Statement:

**ЗАМЕЩАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ**  
**SUBSTITUTE STATEMENT**

Лицо, должность которого указана выше, уполномочено действовать от имени заявителя.

The signer, whose title is supplied above, is authorized to act on behalf of the applicant.

**Место жительства подписавшего лица (если не указано в листе данных заявки, PTO/AIA/14 или равнозначном документе):**

**Residence of the signer (unless provided in an application data sheet, PTO/AIA/14 or equivalent):**

Город City	Штат State	Страна Country
---------------	---------------	-------------------

**Почтовый адрес подписавшего лица (если не указано в листе данных заявки, PTO/AIA/14 или равнозначном документе):**

**Mailing Address of the Signer (unless provided in an application data sheet, PTO/AIA/14 or equivalent)**

Город City	Штат State	Почтовый индекс Zip	Страна Country
---------------	---------------	------------------------	-------------------

Примечание. Для каждого изобретателя, который является умершим, недееспособным, которого невозможно найти или с которым невозможно установить контакт после старательных усилий либо который отказался от исполнения клятвы или декларации согласно Своду федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.63, следует использовать отдельную форму PTO/AIA/02.

Note: Use an additional PTO/AIA/02 form for each inventor who is deceased, legally incapacitated, cannot be found or reached after diligent effort, or has refused to execute the oath or declaration under 37 CFR 1.63.

[Стр. 3 из 3]

[Page 3 of 3]

## Требования Закона о неприкосновенности частной жизни

**Закон о неприкосновенности частной жизни 1974 г. (Публичный закон (P.L.) 93-579)** требует, чтобы в связи с подачей вами прилагаемой формы, относящейся к заявке на патент или к патенту, вам была предоставлена определенная информация. В связи с этим, в соответствии с требованиями этого Закона, обращаем Ваше внимание, что: (1) общим основанием для сбора этой информации является Свод федеральных законов США, раздел 35, § 2(b)(2); предоставление запрашиваемой информации является добровольным; и (3) основной целью, с которой Ведомство по патентам и товарным знакам США использует эту информацию, является обработка и / или рассмотрение поданных вами документов, связанных с заявкой на патент или с патентом. Если Вы не предоставите запрашиваемую информацию, то Ведомство по патентам и товарным знакам США может оказаться не в состоянии обработать и / или рассмотреть ваши документы, что может привести либо к прекращению производства или отказу от этой заявки, либо к истечению срока действия патента.

Порядок обычного использования представленной вами в этой форме информации следующий:

1. С предоставленной в этой форме информацией будут обращаться как с конфиденциальной в рамках, установленных Законом о свободном доступе к информации (Свод федеральных законов США, раздел 5, § 552) и Законом о неприкосновенности частной жизни (Свод федеральных законов США, раздел 5, § 552a). Материалы из этой системы материалов могут быть раскрыты Министерству юстиции, чтобы установить, требуется ли их разглашение в соответствии с Законом о свободном доступе к информации.
2. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования в ходе представления доказательств суду, магистрату или административному суду, включая разглашение адвокату противной стороны в ходе переговоров по урегулированию спора.
3. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования члену Конгресса, сделавшему запрос, касающийся лица, к которому относится этот материал, если это лицо попросило содействия у члена Конгресса по существу этого материала.
4. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования подрядчику Агентства, которому эта информация нужна для выполнения подряда. Получатели информации должны будут соблюдать положения Закона о неприкосновенности частной жизни 1974 г. с учетом изменений, в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 5, § 552a(m).
5. Отдельный материал из этой системы материалов, относящийся к международной заявке, поданной в соответствии с Договором о патентной кооперации, может быть разглашен в порядке обычного использования Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности в соответствии с Договором о патентной кооперации.
6. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования другому федеральному агентству для рассмотрения в соответствии с законодательством о национальной безопасности (Свод федеральных законов США, раздел 35, § 181) и для рассмотрения в соответствии с Законом об атомной энергии (Свод федеральных законов США, раздел 42, § 218(c)).
7. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования Администратору Администрации общих служб или назначенному им лицу во время инспекции материалов, проводимой Администрацией общих служб, как часть обязанностей этого агентства по рекомендации совершенствования практики и программ ведения документации на основании Свода федеральных законов США, раздел 44, § 2904 и 2906 Такое разглашение должно быть сделано в соответствии с правилами Администрации общих служб, регламентирующими инспекцию материалов для этой цели, и в соответствии с любой другой релевантной директивой ( *т. е.* директивой Администрации общих служб или Министерства торговли). Такое разглашение не должно использоваться для вынесения решений о лицах.
8. Отдельный материал из этой системы материалов может быть сделан общедоступным в порядке обычного использования либо после публикации заявки в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, § 122(b), либо после выдачи патента в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, § 151. Кроме того, отдельный материал может быть сделан общедоступным, с учетом ограничений в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.14, в порядке обычного использования, если этот материал был включен в заявку, от которой отказались или производство по которой было прекращено, и когда на эту заявку сделана ссылка либо в опубликованной заявке, либо в заявке, открытой для всеобщего ознакомления, либо в выданном патенте.
9. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования федеральному, штатному или местному правоохранительному органу, если Ведомству по патентам и товарным знакам США станет известно о нарушении или потенциальном нарушении закона или нормативного документа.